



MAK

Basın bildirisi

Mucizevî Göstergeler Bugünün İstanbul'unu Aramak

Basın toplantısı	Salı, 22 Ocak 2013, Saat: 10:30
Açılış	Salı, 22 Ocak 2013, Saat: 19:00
Sergi yeri	MAK Sergi Salonu (MAK-Ausstellungshalle) Weiskirchnerstraße 3, Wien 1
Sergi süresi	23 Ocak – 21 Nisan 2013
Açılış saatleri	Salı 10:00–22:00, Çarşamba – Pazar 10:00–18:00 Her Salı 18:00–22:00 saatleri arasında giriş ücretsizdir.
Ana sponsor	OMV

Avusturya Uygulamalı Sanat Müzesi (MAK), “*Zeichen, gefangen im Wunder. Auf der Suche nach Istanbul heute*” (*Mucizevî Göstergeler. Bugünün İstanbul'unu aramak*) adlı sergiyle, İstanbul şehrinin çağdaş sanat üretimlerine tek seferlik ve günümüze ait bir bakış açısı sunuyor. Sergiye katılan, 1930–1980 yılları arasında doğmuş, üç nesilden sanatçının eserlerinin çizdiği Doğu ve Batı kültürlerinin etkisindeki bu çok katmanlı metropolün kültürünü ve tarihini anlatan yaratıcı eskiz, MAK'ın sergi salonunu İstanbul'a dair ince bir resme dönüştürüyor.

Bir başlangıç niteliği taşıyan bu öncü sergi projesi, kültür sponsorluğu konusunda şirketin çekirdek pazarı konumunda bulunan Avusturya, Romanya ve Türkiye arasındaki, çağdaş sanata dayalı kültürel alışverişe odaklanan uluslararası petrol ve doğalgaz şirketi OMV'nin desteği ile hayata geçirildi. OMV böylelikle, bu bölgelerdeki ticari girişimlerinin yanı sıra, kültürel diyaloga da katkıda bulunmayı amaçlamıştır.

Yabancı kültürler hakkındaki kolektif tasavvurun oluşumunun edebiyatla ilişkisinin yanı sıra, çağdaş sanatın bir konusu olan öyküleme, bu serginin küratörleri için belirleyici unsur oluşturmaktadır. Kültür bilimci Homi K. Bhabha'nın kaleme aldığı, yeni ve yabancı bir dil ve kültürle tanışırkenki mucize ve şaşkınlık dolu anları tasvir eden makale, sergi küratörlerinin bu yaklaşımı için ilham kaynaklarından biri. Franco Moretti'nin „*Signs Taken for Wonders*” (Londra, 1938) adlı kitabında yaptığı edebiyat, kültür ve “dünya görüşleri” arasındaki bağlantıyı inceleyen analizi de referans noktalarından bir diğeri. Bu konuyla ilgili benzer yaklaşımlara, yazar Orhan Pamuk, Mario Levi ya da Pierre Loti gibi uluslararası edebiyatçıların eserlerinde de rastlamak mümkün.



MAK

“*Zeichen, gefangen im Wunder*” (*Mucizevî Göstergeler*) adlı sergi ziyaretçilerine, küreselleşmenin hızla yaşandığı bir zaman diliminde ortaya çıkan tekil sanatsal dünyaları sunuyor. Sergide içe bakış, kişisel ve hayali öykülemeler ve diyalog ile devinen, geniş çaplı iç-dış hareketleri ve dönüşümleri belgeleyen eserler öne çıkıyor. Bununla birlikte Türkiye’den gelen sanatçıların bu üretimleri, İstanbul’un kültürel hafızasına ışık tutan uluslararası çağdaş sanat örnekleri içinde, birbirleriyle etkileşecek şekilde bir araya geliyor.

“*Auf der Suche nach Istanbul heute*” (*Bugünün İstanbul’unu Aramak*) sergisi hem Viyana’da yaşayan ve çalışan (buna uluslararası göçmenler de dâhil), hem yurtdışında yaşayan Türkiye kökenli sanatçılar, hem de uluslararası sanatçılar tarafından ortaya konuyor. Serginin orta noktasında, 2012 Nam June Paik Ödülü’ne layık görülen Cevdet Erek’in özel olarak aydınlatılmış sergi salonunun merkezi için geliştirdiği minimal ve mekânı kavrayan enstalasyonu, sanatçının bir müdahalesi olarak göze çarpıyor. Müzenin tarihine ve mimari yapısına yaptığı atıfta Erek, gün ışığını tasarım aracı olarak kullanıyor ve geçici mimari aracılığı ile mekan ve ritme duyduğu ilgiyi belirginleştiren metaforik bir ifade yaratıyor.

Serginin sanatsal yaklaşım açısından sunduğu zenginlik, MAK’ın uluslararası uygulamalı sanatlar müzesi olarak görevi ile sanat, tasarım, mimari ve günümüzün sanat anlayışı arasındaki sınırlar ötesi diyalog ve kültür alışverişi, birbirini yansıtır nitelikte. Seramik, tekstil, tasarım, mimari alanlarındaki uğraşların sonucu olarak ortaya çıkan işlerin yanı sıra, enstalasyon, resim, heykel, fotoğraf ve film gibi farklı araçlarla üretilmiş eserler de bu sergide görülebilecek.

Emre Hüner’in, dünyayı tekrar çeşitli kültürlerin kalıntılarından kopyalayan ve daha önce Manifesta 9 kapsamında görücüye çıkan “*A Little Larger Than the Entire Universe (2012)*” adlı geniş çaplı eseri, sergide öne çıkıyor. Sanatçının projesinde referans olarak kullandığı, NASA uzay programı, doğanın örnekliğinde yaratılmış seramik heykeller, ya da basit bir alet, bilim, ilerleme ve ütopya arasında, bir, ara birim görevi görüyor. Alman sanatçı Marcel Odenbach ise sergiye geleneksel eril bir ritüeli belgediği filmiyle katılıyor. 2003 tarihli “*Männergeschichten 1*” adlı eserinde sanatçı, İstanbul’dan çeşitli sahnelerin ve tarihsel atıfların eşlik ettiği görüntülerle “berberde tıraş” ritüelini gösteriyor.

Sanatçılar Füsün Onur ve CANAN ise işlerinde geleneksel sanat becerileri ve çağdaş üretim tekniklerini bir araya getirerek heyecan verici yeni bağlam olanakları açıyor. Sanatında kendi dünya görüşünü muhafaza eden ve sanata ideolojik işaretler olmadan yaklaşan, feminist yenilikçi hareketin bir temsilcisi olarak Türkiye’nin çağdaş sanat yaşamında oldukça önemli bir role sahip Füsün Onur, MAK sergisi için özel olarak el ile işlenmiş boncuk nakıştan yapılmış bir heykel planladı. Sanatçı CANAN’ın

geleneksel minyatür sanatı stilindeki videosu *Ibretnüma / Exemplary* (2009) ise, 20. yüzyılda İslam'ın öngördüğü ahlaki motifleri arka plana alarak genç bir kadının hikâyesini, kendi hayatındaki kırılma noktalarını konuya dâhil ederek anlatıyor.

Sergiye katılan sanatçılar: Hamra Abbas / Murat Akagündüz / Yeşim Akdeniz / Eylem Aladoğan / Meriç Algün Ringborg / Hüseyin Bahri Alptekin / Halil Altındere / CANAN / Aslı Çavuşoğlu / Cengiz Çekil / Banu Cennetoğlu / Mutlu Çerkez / Antonio Cosentino / Canan Dagdelen / Lukas Duwenhögger / Cevdet Erek / Erdem Ergaz / Murat Gök / Nilbar Güreş / Sibel Horada / Emre Hüner / Aki Nagasaka / Olaf Nicolai / Marcel Odenbach / Ahmet Öğüt / Füsun Onur / Mario Rizzi / Nasra Şimmes / Erdem Taşdelen / Cengiz Tekin / Güneş Terkol / İrem Tok / Uygur Yılmaz.

Sergiye paralel olarak MAK Wien ve Hatje Cantz, Ostfildern işbirliği ile bir yayın çıkacaktır.

Basın dosyaları ve basın fotoğrafları MAK.at/presse adresinden indirilebilir.



MAK

Sergi Programı

Sergi hakkında ayrıntılı bilgiye MAK.at/Istanbul web adresinden ulaşabilirsiniz

Rehberli Turlar

Cumartesi-Pazar, saat 15:00

Sergi hakkında bilgi hizmeti ve kısa rehberli turlar Cumartesi saat 13:00–15:00

Özel Turlar (Ön bildirim gerektirmektedir)

Gabriele Fabiankowitzsch, MAK-Kültür Programı ve Rehberli Turlar Yönetimi

Telefon +43 1 711 36-298, education@MAK.at

Sanatçı Katılımıyla

Çarşamba, 23.1.2013, saat 15:00, Halil Altındere, Canan Dagdelen, Cevdet Erek, Emre Hüner, Aki Nagasaka (Moderatör Bärbel Vischer / Almanca-İngilizce)

Küratörlerin Katılımıyla

Perşembe, 7.2.2013, saat 17:00, Bärbel Vischer

Cumartesi, 20.4.2013, saat 13:00, Simon Rees & Bärbel Vischer (Almanca-İngilizce)

MAK Yaşlılar İçin

Çarşamba, 20.3.2013, saat 15:00

Sergi turu *ÖSTERREICHER IM MAK*'ta kahve ikramıyla sonlanır.

MAK Aileler İçin

Cumartesi, 13.4.2013, saat 14:00–17:00

Workshoplar ve MAK Yaşlılara özel sergi turu için +43 1 711 36-298 numaralı telefondan bilgi alınabilir.

ETKİNLİKLER

Her Salı, saat 18:00–22:00 (Giriş ücretsizdir)

Film Gösterimi

Murat ve İsmail (Mario Rizzi, Türkiye, 2006), Orijinal dilde, İngilizce alt yazıyla

Salı, 22.1.2013, saat 20:00; Çarşamba 23.1.2013, saat 14:00; Salı, 12.2.2013, saat 19:00; Salı,

26.3.2013, saat 19:00; Salı, 16.4.2013, saat 19:00; Cumartesi, 20.4.2013, saat 14:00

Kazin Ayagi (Mario Rizzi, Türkiye, 2012), Orijinal dilde, İngilizce alt yazıyla

Salı, 5.3.2013, saat 17:30

MAK-Konferans Salonu

MAK NITE LAB

Salı, 12.2.2013, saat 20:00, Cevdet Erek

Salı, 26.3.2013, saat 20:00, mentalKLINIK

Salı, 16.4.2013, saat 20:00, Korhan Erel
MAK-Ana Salon

Panel (İngilizce)

Çarşamba, 23.1.2013, saat 16:00, Eylem Aladoğan, Paulo Colombo, Ahmet Öğüt, Bige Örer
(Moderatör Simon Rees)

Salı, 5.3.2013, saat 19:00, Gülsen Bal, Vasıf Kortun, Mario Rizzi (Moderatör Simon Rees)
MAK-Konferans Salonu

Kadınlar İçin Tekstil Atölyesi

Güneş Terkol ile, Perşembe ve Cuma, 7.-8.3.2013
MAK-Ana Salon

Uluslararası Kadınlar Günü'nde (8.3.2013) MAK, tüm kadınlar için ücretsiz ziyarete açıktır.

Açılış Programı

Çarşamba, 23.1.2013, saat 14:00, Film Gösterimi, *Murat ve İsmail* (Mario Rizzi, Türkiye 2006)

Saat 15:00, Sanatçıların katılımıyla; Halil Altındere, Canan Dagdelen, Cevdet Erek, Emre Hüner, Aki Nagasaka (Moderatör Bärbel Vischer)

Saat 16:00, Panel (İngilizce), Eylem Aladoğan, Halil Altındere, Paulo Colombo, Ahmet Öğüt, Bige Örer (Moderatör Simon Rees)

Kapanış Programı

Cumartesi, 20.4.2013, saat 13:00, Küratörlerin katılımıyla (Almanca-İngilizce), Simon Rees & Bärbel Vischer

Saat 14:00, Film Gösterimi, *Murat ve İsmail* (Mario Rizzi, Türkiye, 2006)
MAK-Konferans Salonu

Saat 15:30-18:00

Aslı Çavuşoğlu ile Şehir gezisi, Buluşma Noktası: MAK Kasa, Weiskirchnerstraße 3, 1010 Viyana

Aksi belirtilmediği takdirde etkinlikler Almancadır.



MAK

Basın bildirisi

Mucizevî Göstergeler Bugünün İstanbul'unu Aramak

Basın toplantısı	Salı, 22 Ocak 2013, Saat: 10:30
Açılış	Salı, 22 Ocak 2013, Saat: 19:00
Sergi yeri	MAK Sergi Salonu (MAK-Ausstellungshalle) Weiskirchnerstraße 3, Wien 1
Sergi süresi	23 Ocak – 21 Nisan 2013
Açılış saatleri	Salı 10:00–22:00, Çarşamba – Pazar 10:00–18:00. Her Salı 18:00–22:00 saatleri arasında giriş ücretsizdir.
Küratörler	Simon Rees, MAK Bärbel Vischer, Kustodin MAK-Sammlung Gegenwartskunst
Ana sponsor	OMV
Yayın	<i>Zeichen, gefangen im Wunder. Auf der Suche nach Istanbul heute (Mucizevî Göstergeler. Bugünün İs- tanbul'unu aramak)</i> sergisine paralel olarak yayıncılığını Christoph Thun-Hohenstein, Simon Rees ve Bärbel Vischer'in üstlendiği, Vasıf Kortun, Mario Levi, Markus Neuwirth, Bige Örer, Nikos Pa- pastergiadis, Simon Rees, Gerhard Roiss, Christoph Thun-Hohenstein ve Bärbel Vischer tarafından kale- me alınmış yazılardan oluşan bir sergi kataloğu yayınlanacaktır. Almanca/İngilizce, 168 Sayfa, MAK Wien. Hatje Cantz, Ostfildern 2013. MAK Tasarım Mağazası'ndan temin edilebilir.
MAK Giriş Ücreti	€ 7,90 / İndirimli € 5,50 / Aile bileti € 11 Çocuklar ve 19 yaşın altındaki gençler için giriş ücretsizdir.
MAK Basın ve Halkla İlişkiler	Judith Anna Schwarz-Jungmann (İdare) Sandra Hell-Ghignone, Veronika Träger, Lara Steinhäuber Telefon: +43 1 71136-233, 229, 212 presse@MAK.at, www.MAK.at

Viyana, 22 Ocak 2013